



# PROJET FINAL

## Norme internationale

### ISO/FDIS 1382

## Caoutchouc — Vocabulaire

*Rubber — Vocabulary*

ISO/TC 45

Secrétariat: **DSM**

Début de vote:  
**2025-04-17**

Vote clos le:  
**2025-06-12**

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

[ISO/FDIS 1382](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/fedfe1e6-f1db-4a44-91ab-2fe86745036d/iso-fdis-1382)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/fedfe1e6-f1db-4a44-91ab-2fe86745036d/iso-fdis-1382>

LES DESTINATAIRES DU PRÉSENT PROJET SONT INVITÉS À PRÉSENTER, AVEC LEURS OBSERVATIONS, NOTIFICATION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ DONT ILS AURAIENT ÉVENTUELLEMENT CONNAISSANCE ET À FOURNIR UNE DOCUMENTATION EXPLICATIVE.

OUTRE LE FAIT D'ÊTRE EXAMINÉS POUR ÉTABLIR S'ILS SONT ACCEPTABLES À DES FINS INDUSTRIELLES, TECHNOLOGIQUES ET COM-MERCIALES, AINSI QUE DU POINT DE VUE DES UTILISATEURS, LES PROJETS DE NORMES INTERNATIONALES DOIVENT PARFOIS ÊTRE CONSIDÉRÉS DU POINT DE VUE DE LEUR POSSIBILITÉ DE DEVENIR DES NORMES POUVANT SERVIR DE RÉFÉRENCE DANS LA RÉGLEMENTATION NATIONALE.

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

[ISO/FDIS 1382](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/fedfe1e6-f1db-4a44-91ab-2fe86745036d/iso-fdis-1382)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/fedfe1e6-f1db-4a44-91ab-2fe86745036d/iso-fdis-1382>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2025

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Genève  
Tél.: +41 22 749 01 11  
E-mail: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

# Sommaire

Page

Avant-propos .....	iv
Introduction .....	v
1 <b>Domaine d'application</b> .....	1
2 <b>Références normatives</b> .....	1
3 <b>Termes et définitions</b> .....	1
4 <b>Symboles et termes abrégés</b> .....	57
Bibliographie .....	59
Index .....	62

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.iteh.ai>)**  
**Document Preview**

[ISO/FDIS 1382](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/fedfe1e6-f1db-4a44-91ab-2fe86745036d/iso-fdis-1382)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/fedfe1e6-f1db-4a44-91ab-2fe86745036d/iso-fdis-1382>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'ISO attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'ISO ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de brevet revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'ISO n'avait pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets). L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié tout ou partie de tels droits de propriété.

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir [www.iso.org/avant-propos](http://www.iso.org/avant-propos).

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 45, *Élastomères et produits à base d'élastomères*.

Cette huitième édition annule et remplace la septième édition (ISO 1382:2020), dont elle constitue une révision technique.

Les principales modifications sont les suivantes:

- ajout de nouveaux termes ([Article 3](#));
- ajout de symboles et de termes abrégés qui sont couramment utilisés dans l'industrie du caoutchouc;
- ajout d'un index alphabétique.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse [www.iso.org/fr/members.html](http://www.iso.org/fr/members.html).

## Introduction

Le présent document est destiné à être utilisé par les personnes qui ne sont pas familiarisées avec la terminologie de l'industrie du caoutchouc. Toutefois, il est également destiné à être utilisé par l'industrie du caoutchouc elle-même comme un guide pour le choix des termes appropriés recommandés afin d'éviter le plus possible d'éventuelles confusions et de les utiliser dans d'autres Normes internationales, ainsi que des rapports et publications sur le caoutchouc.

De nombreux secteurs de l'industrie du caoutchouc ont également élaboré des Normes internationales relatives au vocabulaire propre à leurs produits et à leurs procédés. Une liste de certaines de ces normes de vocabulaire est donnée en Bibliographie.

L'attention est aussi attirée sur l'ISO 472 et l'ISO 18064 parce qu'elles contiennent plusieurs termes d'intérêt commun aux industries du caoutchouc et des plastiques.

Par souci de commodité, les normes et autres sources pertinentes mentionnées dans le présent document sont listées dans la première section de la Bibliographie. Le vocabulaire se rapportant aux produits finis en caoutchouc est listé dans la deuxième section de la Bibliographie.

# iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

[ISO/FDIS 1382](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/fedfe1e6-f1db-4a44-91ab-2fe86745036d/iso-fdis-1382)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/fedfe1e6-f1db-4a44-91ab-2fe86745036d/iso-fdis-1382>



# Caoutchouc — Vocabulaire

## 1 Domaine d'application

Le présent document établit un vocabulaire relatif aux termes d'usage général dans l'industrie du caoutchouc, et s'y limite.

Il ne définit pas les termes applicables à des produits en caoutchouc particuliers.

NOTE 1 Se référer à la Bibliographie pour une liste d'exemples de normes de vocabulaire destinées à des produits en caoutchouc particuliers.

Il ne définit pas les termes qui sont généralement compris ou définis de manière adéquate dans d'autres sources facilement disponibles, telles que des dictionnaires généraux.

NOTE 2 Les termes sont listés par ordre alphabétique des termes anglais, avec un index français correspondant aux termes anglais équivalents.

## 2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp/45036d/iso-fdis-1382>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <https://www.electropedia.org/>

### 3.1

#### **abrasion**

perte de matière en surface, due à des forces de frottement

### 3.2

#### **résistance à l'abrasion**

résistance à une usure superficielle par une action mécanique

Note 1 à l'article: La résistance à l'abrasion est souvent exprimée par un *indice de résistance à l'abrasion* (3.3).

### 3.3

#### **indice de résistance à l'abrasion**

rapport de la diminution de volume d'un caoutchouc témoin due aux forces de frottement à la diminution de volume par abrasion du caoutchouc d'essai, mesurées dans les mêmes conditions spécifiées et exprimé en pourcentage

Note 1 à l'article: L'ISO 4649 contient une méthode d'essai pour déterminer la *résistance à l'abrasion* (3.2) à l'aide d'un dispositif à tambour rotatif.